

Министерство образования Республики Беларусь

Учреждение образования
«Минский государственный лингвистический университет»

Факультет романских языков
Кафедра лексикологии французского языка

СОГЛАСОВАНО

СОГЛАСОВАНО

Заведующий кафедрой

Декан факультета

«16» июня 2022 г.

«16» июня 2022 г.

ЭЛЕКТРОННЫЙ УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИЙ КОМПЛЕКС
ПО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ
«АНАЛИТИЧЕСКОЕ ЧТЕНИЕ»

Учебная программа учреждения высшего образования
по учебной дисциплине для специальности:
1-21 06 01 Современные иностранные языки (по направлениям)

для направления специальности:
1-21 06 01-01 Современные иностранные языки (преподавание)

Составители А. М. Дудина, Е. А. Ревуцкая, Л. А. Шабашева.

Регистрационное свидетельство № 1142228897 от 05.07.2022

Доступ к интерактивному ресурсу:

<https://moodle.mslu.by/course/view.php?id=1686>

Обсуждено и утверждено на заседании
Редакционного совета МГЛУ
«08» июня 2021 г., протокол № 2 (60)

УДК 811.133.1'24(075.8)(0.034)

ББК 81.471.1-923.137

Э45

Рекомендован Редакционным советом Минского государственного лингвистического университета. Протокол № 2 от 08.06.2021 г.

Рецензенты: кандидат филологических наук, доцент *М. А. Комарова* (БГЭУ); кандидат филологических наук, доцент *Н. И. Манько* (МГЛУ)

Э45 Электронный учебно-методический комплекс по учебной дисциплине «Аналитическое чтение» для специальности 1-21 06 01 «Современные иностранные языки (преподавание)» / сост. А. М. Дудина, Е. А. Ревуцкая, Л. А. Шабашева. – Минск : МГЛУ, 2021. – 56 с.

ISBN 978-985-28-0051-8

Электронный учебно-методический комплекс составлен на основе Образовательного стандарта высшего образования для специальности 1-21 06 01 «Современные иностранные языки (преподавание)». Разработан для организации аудиторной и самостоятельной работы по учебной дисциплине «Аналитическое чтение». Состоит из четырех тематических разделов, включающих аутентичные тексты, языковые и речевые упражнения, задания для самостоятельной работы, материалы для контроля учебных достижений студентов.

Адресован студентам 2 курса, обучающимся по специальности 1-21 06 01 «Современные иностранные языки (по направлениям)».

УДК 811.133.1'243(075.8)(0.034)

ББК 81.471.1-923.137

ISBN 978-985-28-0051-8

© Сост.: Дудина А. М., Ревуцкая Е. А., Шабашева Л. А., 2021

© УО «Минский государственный лингвистический университет», 2021

СОДЕРЖАНИЕ

Пояснительная записка.....	4
1. Учебно-программная документация.....	5
2. Учебно-методическая документация.....	29
2.1. Темы занятий по дисциплине	29
2.2. Образцы дидактических материалов к занятиям	29
3. Методические материалы для контроля знаний студентов.....	39
3.1. Образец теста для текущего контроля	39
3.2. Образцы заданий для итогового контроля	40
4. Вспомогательные материалы для контроля знаний студентов	46
4.1. Методические рекомендации по подготовке к практическим занятиям	46
4.2. Методические рекомендации по организации самостоятельной работы ...	47
4.3. Образцы материалов для самостоятельной работы.....	48
4.4. Литература	53

ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Электронный учебно-методический комплекс (ЭУМК) по учебной дисциплине «Аналитическое чтение» предназначен для студентов второго курса факультета романских языков учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет», обучающихся по направлению специальности 1-21 06 01-01 «Современные иностранные языки (преподавание)». Комплекс разработан на основе учебной программы по учебной дисциплине «Аналитическое чтение» и общеобразовательного стандарта высшего образования первой ступени для специальности 1-21 06 01 «Современные иностранные языки (по направлениям)», утвержденного и введенного в действие постановлением Министерства образования Республики Беларусь от 30 августа 2013 г. № 88.

Цель ЭУМК – систематизировать учебный материал по изучаемой дисциплине и обеспечить качественные условия для обучения чтению как виду познавательной деятельности для формирования базовых умений анализа текста и развития коммуникативной компетенции студентов.

ЭУМК по учебной дисциплине «Аналитическое чтение» состоит из четырех разделов.

Первый раздел «Учебно-программная документация» включает разработанную в соответствии с требованиями образовательного стандарта Республики Беларусь учебную программу по дисциплине, в которой определены цели и задачи изучения учебной дисциплины, формируемые у студентов знания, умения и компетенции, а также учебно-методическую карту.

Во втором разделе «Учебно-методическая документация» представлены темы и образцы дидактических материалов к занятиям по темам учебной дисциплины. Раздел также включает перечень рекомендуемых учебно-методических пособий по дисциплине.

В третьем разделе «Методические материалы для контроля знаний студентов» содержатся материалы для текущего и итогового контроля учебных достижений студентов. Формы контроля и соответствующие им контрольные мероприятия, предусмотренные данным ЭУМК, позволяют систематически и полно оценивать знания, навыки и умения студентов, полученные как на аудиторных занятиях, так и в процессе самостоятельной работы обучающихся.

Четвертый раздел «Вспомогательные материалы» содержит методические рекомендации по подготовке к практическим занятиям и по организации самостоятельной работы студентов, список обязательной и дополнительной литературы в соответствии с содержанием обучения.

Данный ЭУМК отвечает современным требованиям к обучению иностранному языку. Его внедрение в образовательный процесс будет способствовать более глубокому усвоению французского языка, развитию коммуникативной компетенции студентов.

1. УЧЕБНО-ПРОГРАММНАЯ ДОКУМЕНТАЦИЯ

УЧРЕЖДЕНИЕ ОБРАЗОВАНИЯ «МИНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»

УТВЕРЖДАЮ

Ректор учреждения образования
«Минский государственный
лингвистический университет»

_____ Н.П. Баранова
« ____ » _____ 2020 г.

Регистрационный № УД- _____ /уч.

АНАЛИТИЧЕСКОЕ ЧТЕНИЕ

Учебная программа учреждения высшего образования
по учебной дисциплине

для направления специальности

1-21 06 01-01 Современные иностранные языки (преподавание)

2020 г.

Учебная программа составлена на основе образовательного стандарта высшего образования I ступени по специальности 1-21 06 01 Современные иностранные языки (по направлениям), утвержденного и введенного в действие постановлением Министерства образования Республики Беларусь от 30.08.2013 № 88 и учебных планов МГЛУ по направлению специальности 1-21 06 01-01 (преподавание), рег. № 02/6 уч., рег. № 02/3 уч., рег. № 02/8 уч., утв. 20.05.2019

СОСТАВИТЕЛИ:

А.М. Дудина, заведующий кафедрой лексикологии французского языка учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет», кандидат филологических наук, доцент;

Е.А. Ревуцкая, доцент кафедры лексикологии французского языка учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет», кандидат филологических наук, доцент;

Шабашева Л.А., доцент кафедры лексикологии французского языка учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет», кандидат филологических наук, доцент.

РЕЦЕНЗЕНТЫ:

О. А. Пантелеенко, заведующий кафедрой романских языков Белорусского государственного университета, кандидат филологических наук, доцент

С.Н. Панкратова, доцент кафедры фонетики и грамматики учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет», кандидат филологических наук, доцент

РЕКОМЕНДОВАНА К УТВЕРЖДЕНИЮ:

Кафедрой лексикологии французского языка учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет» (протокол № 12 от 30.06.2020);

Научно-методическим советом учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет» (протокол № 3 от 26.11.2020).

I. ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Учебная дисциплина «Аналитическое чтение» является составной частью лингвистической подготовки учителя иностранного языка.

Цель изучения учебной дисциплины – формирование базовых умений анализа текста, навыков передачи содержания прочитанного, совершенствование речевых навыков и обогащение словарного запаса студента.

Основными *задачами* изучения учебной дисциплины являются:

1) формирование навыков просмотрового, поискового, изучающего чтения на материале художественных, научно-популярных текстов, текстов прессы, официальной и частной корреспонденции;

2) формирование умения определить сюжет, тему, идею художественных, научно-популярных текстов, текстов прессы, официальной и частной корреспонденции;

3) развитие навыков извлечения эксплицитного и имплицитного содержания для решения поставленных задач;

4) развитие способности детализированного восприятия языкового материала;

5) развитие навыков оценки содержания и интерпретации текстов различной коммуникативной направленности;

6) совершенствование навыков устного высказывания при интерпретации содержания прочитанного текста;

7) совершенствование умений определения особенностей лексического, грамматического и синтаксического материала текстов.

В системе подготовки специалистов с высшим образованием в соответствии с учебным планом МГЛУ для направления специальности 1-21 06 01-01 Современные иностранные языки (преподавание) учебная дисциплина «Аналитическое чтение» является дисциплиной компонента УВО цикла специальных дисциплин.

В общей системе профессиональной подготовки специалистов в области преподавания французского языка содержание учебной дисциплины «Аналитическое чтение» взаимосвязано со следующими учебными дисциплинами: «Практика устной и письменной речи», «Практическая грамматика», «Практическая фонетика», «Страноведение».

В результате изучения учебной дисциплины «Аналитическое чтение» студенты должны

знать:

– основные функциональные типы письменной речи (повествование, описание, рассуждение и т.п.);

– содержательные и лексико-стилевые особенности текстов научного, разговорного, художественного, публицистического и официально-делового стилей, официальной и частной корреспонденции;

– возможности дифференциации лексики в зависимости от типа текста;

- лексический минимум, определяемый содержанием изучаемых текстов;
- способы словообразования, антонимические, синонимические ряды, явления омонимии, многозначности;
- особенности использования грамматических единиц в тексте;
- коммуникативно-прагматические типы предложений-высказываний;

уметь:

- выразительно читать вслух и понимать с различной степенью полноты, точности и глубины аутентичные художественные, научно-популярные тексты, тексты прессы, официальную и частную корреспонденцию на французском языке;
- осуществлять сбор сведений о тексте, его авторе;
- определять коммуникативное задание и языковую специфику предъявленного текста;
- определять главную и второстепенную для понимания содержания информацию текста;
- делать резюме предъявленного отрывка текста;
- преодолевать языковые трудности в процессе работы над содержанием текста;
- понимать незнакомые слова с помощью словообразовательного анализа либо на основе контекста;
- идентифицировать в тексте и комментировать использование изученных лексико-грамматических явлений;
- использовать в целях изложения содержания изученный лексико-грамматический материал и речевые обороты;
- строить диалогическое речевое взаимодействие с преподавателем в пределах содержания и тематики текста;
- создавать для передачи содержания подготовленное сообщение в виде связного текста с соблюдением фонетических и грамматических правил и норм высказывания на французском языке;

владеть:

- стратегиями чтения отрывков из художественных, научно-популярных текстов, прессы, официальной и частной корреспонденции на французском языке для извлечения актуальной информации, расширения историко-культурологического, страноведческого и профессионального кругозора, для самообразования и совершенствования коммуникативной компетенции;
- основами устного подготовленного и неподготовленного монологического высказывания;
- началами изложения авторской мысли в рамках повествования, описания, рассуждения, аргументации в текстах различной тематики;
- началами интерпретирования и оценки текстовой информации, представленной в письменной форме.

В соответствии с образовательным стандартом высшего образования по специальности 1-21 06 01 Современные иностранные языки (по направлениям)

и учебным планом МГЛУ изучение учебной дисциплины «Аналитическое чтение» должно обеспечить формирование следующих компетенций:

академических:

АК-1. Уметь применять базовые научно-теоретические знания для решения теоретических и практических задач.

АК-2. Владеть системным и сравнительным анализом.

АК-4. Уметь работать самостоятельно.

АК-5. Быть способным порождать новые идеи (обладать креативностью).

АК-6. Владеть междисциплинарным подходом при решении проблемы.

АК-9. Уметь учиться, повышать свою квалификацию в течение всей жизни.

АК-10. Владеть нормой и узусом фонетической системы изучаемого иностранного языка.

АК-11. Владеть нормой и узусом грамматической системы изучаемого иностранного языка.

АК-12. Владеть нормой и узусом лексической системы изучаемого иностранного языка.

социально-личностных:

СЛК-2. Быть способным к социальному взаимодействию.

СЛК-3. Обладать способностью к межличностным коммуникациям.

СЛК-5. Быть способным к критике и самокритике.

СЛК-6. Уметь работать в команде.

СЛК-7. Уметь ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и учитывать особенности ценностно-смысловых ориентаций различных социальных, национальных, религиозных и профессиональных общностей и групп в определенном социуме.

профессиональных:

в организационно-управленческой деятельности:

ПК-2. Контролировать и поддерживать трудовую, производственную, учебную дисциплину.

ПК-3. Составлять документацию (планы, деловые письма и т.п.), а также отчетную документацию по установленным формам.

ПК-5. Анализировать и оценивать собранные данные.

ПК- 8. Пользоваться глобальными информационными ресурсами и средствами телекоммуникаций.

ПК-10. Организовывать взаимодействие участников образовательного процесса.

ПК-11. Создавать творческую атмосферу в коллективе.

в производственно-практической деятельности:

ПК-18. Пользоваться иностранными языками как предметом и средством обучения.

ПК-25. Использовать иностранный язык для устного и письменного общения в профессиональной деятельности.

в учебно-методической деятельности:

ПК-38. Осуществлять отбор и организацию языкового и речевого материала для учебных занятий с учетом уровня требований, предъявляемых к владению ими, и степени подготовленности обучаемых.

ПК-39. Применять новые методики преподавания/изучения иностранных языков на основе использования информационных технологий.

ПК-44. Использовать современные информационные ресурсы в профессиональной деятельности.

В соответствии с учебным планом для направления специальности 1-21 06 01-01 Современные иностранные языки (преподавание) общее количество часов, отводимое на изучение учебной дисциплины «Аналитическое чтение», составляет 162 академических часа, из них количество аудиторных часов – 68 часов. Самостоятельная работа студентов планируется в объеме 94 академических часа.

Учебная дисциплина изучается на протяжении одного семестра (в III семестре) на 2 курсе.

Формой текущей аттестации по учебной дисциплине является экзамен по окончании III семестра. Трудоемкость учебной дисциплины «Аналитическое чтение» составляет 4,5 зачетных единиц.

Форма получения высшего образования – очная (дневная).

II. СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОГО МАТЕРИАЛА

Примерный тематический план

№ п/п	Наименование раздела/темы	Количество часов			СРС*
		Аудиторные			
		Лек-ции	Семи-нары	Практич. занятия	
1	Вводный урок «Что такое аналитическое чтение»			2	2
2	Раздел 1. Эпистолярный жанр			10	6
3	Раздел 2. Научно-популярный жанр			16	16
4	Раздел 3. Жанр журналистской прозы			20	16
5	Раздел 4. Жанр художественной прозы			20	18
	Подготовка к экзамену				36

	ИТОГО:			68	94
--	--------	--	--	----	----

Содержание разделов/тем

Содержание учебного материала включает разделы и темы:

1. Вводный урок «Что такое аналитическое чтение».
2. Раздел 1. *Эпистолярный жанр*.
Оформление личной и деловой корреспонденции. Дружеское письмо. Ответ на дружеское письмо. Письмо-приглашение. Ответ на приглашение. Переписка по электронной почте и в социальных сетях.
3. Раздел 2. *Жанр научно-популярной прозы*.
Повествовательный текст. Монологический текст, рассуждение. Запись блога. Рецензия. Аннотация
4. Раздел 3. *Жанр журналистской прозы*.
Описательный текст. Виды комического в литературном тексте. Способы создания комического. Юмористическая проза. Журнальная статья. Интервью.
5. Раздел 4. *Жанр художественной прозы*.
Диалогический текст. Литературный портрет. Письмо в художественном тексте. Биография. Автобиография. Дневник. Предисловие. Послесловие.

III. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКАЯ КАРТА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ «АНАЛИТИЧЕСКОЕ ЧТЕНИЕ» (для начинающих групп)

Номер раздела, темы	Название раздела, темы	Количество аудиторных часов			Количество часов СР	Форма контроля
		Лекции	Практические занятия	Семинарские занятия		
1	2	3	4	5	6	7
1	Вводный урок: что такое		2		2	Дискуссия

	аналитическое чтение?					
2	Эпистолярный жанр		10		22	
2.1	Оформление личной и деловой корреспонденции		2		6	Контроль понимания. Проверка активного словаря
2.2	Дружеское письмо. Письмо-приглашение		4		8	Составление тематического глоссария
2.3	Переписка по электронной почте и в социальных сетях		4		8	Подготовка и проверка электронного письма
3	Научно-популярный жанр		16		22	
3.1	Повествовательный текст		8		10	Контроль понимания содержания прочитанного. Проверка активного словаря
3.2	Монологический текст. Рассуждение		8		12	Проверка выполнения упражнений. Перевод. Изложение содержания прочитанного
4	Жанр журналистской прозы		20		24	
4.1	Описательный текст. Виды комического в тексте		6		8	Изложение содержания прочитанного. Проверка и обсуждение выполненных упражнений
4.2	Жанр статьи. Жанр блога		6		8	Составление тематического глоссария. Проверка письменного перевода
4.3	Диалогический текст. Интервью		8		8	Контроль понимания текста. Дискуссия
5	Жанр художественной прозы		20		24	
5.1	Литературный портрет.		8		8	Контроль понимания текста. Проверка

	Биография					активного словаря
5.2	Автобиография. Дневник		6		8	Проверка выполнения упражнений. Контрольный перевод
5.3	Письмо в художественном тексте		4		6	Проверка активного словаря. Дискуссия
5.4	Заключительный урок		2		2	Итоговый тест
	Всего:		68		94	

**УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКАЯ КАРТА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ
«АНАЛИТИЧЕСКОЕ ЧТЕНИЕ»
(для продолжающих групп)**

Номер раздела, темы	Название раздела, темы	Количество аудиторных часов			Количество часов СР	Форма контроля
		Лекции	Практические занятия	Семинарские занятия		
1	2	3	4	5	6	7
1.	Вводный урок «Что такое аналитическое чтение»		2		2	Дискуссия
2.	Эпистолярный жанр		10		11	
2.1.	Оформление и содержание личной корреспонденции		2		5	Анализ оформления письма
	Une lettre privée		2			Проверка и обсуждение письменно выполненных заданий на усвоение

						лексики
2.2.	Оформление и содержание деловой корреспонденции		2		6	Анализ оформления деловой корреспонденции
	Une lettre d'affaires		2			Проверка и обсуждение письменно выполненных заданий на усвоение лексики
	Контрольная работа		2			Проверка контрольной работы
3.	Научно-популярный жанр		16		11	
3.1.	Повествовательный текст.		25		6	Дискуссия о форме и задачах повествования в тексте
	«Les étonnements d'un promeneur solitaire» (GEO)		6			Проверка и обсуждение письменно выполненных заданий на усвоение лексики
3.2.	Монологический текст, рассуждение		2		5	Дискуссия о форме и задачах монолога и рассуждения в тексте
	«Les oiseaux migrants» (A.Mahuzier)		4			Проверка и анализ письменно выполненного анализа текста
	Контрольный тест		2			Проверка контрольной работы
4.	Жанр журналистской прозы		16		12	
4.1.	Описательный текст		2		6	Дискуссия о форме и задачах описания в тексте
	«Le métro de Paris» (G.Bauer)		4			Обсуждение содержания описаний в тексте
4.2.	Юмористическая проза		2		6	Дискуссия о форме и задачах юмористических описаний в тексте
	«Quand le Français voyage» (P.Daninos)		4			Проверка и обсуждение письменно выполненных заданий на усвоение лексики
	«La France au volant» (P.		4			Обсуждение юмористического

	Daninos)					содержания в тексте
5.	Жанр художественной прозы		20		16	
5.1.	Диалогический текст		2		5	Дискуссия о форме и задачах диалога в тексте
	«Le départ» (P.Voileau, T.Narcejac)		4			Проверка и обсуждение письменно выполненных заданий на усвоение лексики
5.2.	Литературный портрет		2		5	Дискуссия о форме и задачах литературного портрета в тексте
	«Le dimanche de Madame Plan» (S. Prou)		4			Проверка и обсуждение письменно выполненных заданий на усвоение лексики
5.3.	Эпистолярный жанр в художественном тексте		4		6	Дискуссия о форме и задачах письма в тексте
	«Une lettre de rupture cynique» (P.-Ch. De Laclos)		4			Глоссарий портретной лексики. Анализ текста
6.	Заключительная контрольная работа		2		4	Проверка контрольной работы
7.	Заключительный урок		2		2	Итоговый тест
	Итого:				58	
	Подготовка к экзамену				36	
	ИТОГО:		68		94	

IV. ИНФОРМАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ

ЛИТЕРАТУРА

Основная

1. Дудина, А. М. Аналитическое чтение = Lecture analytique: практикум для студентов, обучающихся по специальности 1-21 06 01-01 « Современные иностранные языки (преподавание) » / А. М. Дудина, Е. А. Ревуцкая. – Минск : МГЛУ, 2020. – 100 с.
2. Французский язык: Практический курс. Продвинутый этап: учебник для студентов вузов / М. И. Кроль [и др.]. – М. : Владос, 2005. – 307 с.
3. Leblanc, M. Arsène Lupin, gentleman-cambrioleur / M. Leblanc. – М. : Восточ. Кн., 2012. – 300 с.

Дополнительная

1. Белая, Г. В. Lecture analytique = Аналитическое чтение : учебн. пособие по франц. яз. / Под ред. Г. В. Белой, К. И. Симонова. – М. : Изд-во Тезаурус, 2007. – 212 с.
2. Сеницын, В. В. Стилистика современного французского языка: курс лекций / В. В. Сеницын. – Тула : Тульский гос. ун-т, 2007. – 27 с.
3. Ходькова, А. П. Французский язык. Аналитическое чтение современной литературы (B2 – C1) : учебное пособие для вузов / А. П. Ходькова, М. С. Аль-Ради. – Москва : Изд-во «Юрайт», 2019. – 190 с. – (Высшее образование). – [Режим доступа : <https://urait.ru/bcode/447056>. – Дата обращения : 25.05.2020.
4. Poisson-Quinton, S. Compréhension Écrite / S. Poisson-Quinton, R. Mimran. – Paris : Clé Internationale, 2007. – 136 p.

Интернет-ресурсы

<http://fr.wikipedia.org>
<http://tv5monde>
<http://françaisfacile.com>
<http://bacfrançais.com>

Методические рекомендации по организации самостоятельной работы обучающихся

Организация самостоятельной работы студентов по учебной дисциплине «Аналитическое чтение» осуществляется в соответствии с:

1) Методическими рекомендациями по организации самостоятельной работы студентов (курсантов, слушателей), утвержденным Министерством образования 18.11.2019 г.;

2) Положением об организации самостоятельной работы студентов I и II степени высшего образования учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет», утвержденным 23.11.2018 г. № 93/1.

Объем самостоятельной работы составляет 94 академических часа, из которых 36 часов отводится на подготовку к текущей аттестации в форме экзамена.

Содержание самостоятельной работы студентов и формы контроля отражены в учебно-методической карте и графиках самостоятельной работы, которые утверждаются кафедрой на учебный семестр.

Студентам предлагается следующий перечень заданий для осуществления самостоятельной работы:

- выполнение тематических мини-тестов,
- подготовка тематических докладов и презентаций,
- составление мини-тестов,
- составление тематических глоссариев.

Для контроля выполнения самостоятельной работы студентов разрабатывается и формируется фонд оценочных средств, который включает:

- тесты и тестовые задания для самопроверки и самоконтроля,
- сценарии проведения дебатов, ролевых игр и др.

В соответствии с Положением об организации образовательного процесса с использованием электронного обучения и дистанционных образовательных технологий № 123а от 24.01.2020 во внеаудиторной самостоятельной работе студентов используются образовательные он-лайн платформы, цифровые образовательные ресурсы, размещенные на сайте МГЛУ, видеоконференции, skype-общение, e-mail рассылки.

Контроль выполнения заданий по самостоятельной работе осуществляется как на аудиторных занятиях, так и в он-лайн режиме в ходе обсуждения и/или аргументативной презентации выполненных заданий, а также путем экспресс-опроса студентов по вопросам, вынесенным на самостоятельное изучение, проверки и обсуждения письменно выполненных заданий, в ходе дискуссий, заключительного предэкзаменационного теста.

Оценивание результатов самостоятельной работы студентов является составным компонентом рейтинговой системы оценки учебных достижений студентов по учебной дисциплине «Аналитическое чтение» (весовой показатель 0,2).

График самостоятельной работы студентов по учебной дисциплине «Аналитическое чтение» (для начинающих групп)

Неделя	Тема	Содержание задания	Методическое обеспечение	Форма контроля	Количество часов
1	<i>Эпистолярный жанр.</i> Écrire une	Выполнение заданий на понимание и	Тексты <i>Compréhension</i> <i>Orale</i> уровня B1 и	Анализ текста письменно и его совместное	3

	lettre à un(e) ami(e). Raconter ses vacances	языковую компетенцию	задания к ним (www.cier.fr)	обсуждение под руководством преподавателя	
2	Communiquer sur Internet	Выполнение заданий на понимание и языковую компетенцию	Урок для самостоятельной работы <i>Netiquette, la politesse sur Internet</i> , с. 14-16 // Дудина, А.М. <i>Lecture analytique</i> / А.М. Дудина, Е.А. Ревуцкая. – Минск : МГЛУ, 2020 [1]	Фронтальный и индивидуальный опрос	3
3	Lire et rédiger un message électronique	Написание электронного сообщения (ответа на электронное сообщение)	Досье <i>Apprendre (et imposer) la netiquette</i> (с. 24) (<i>Atmosphères</i> – № 112 – oct. 2017), словарь, вопросы на понимание	Обсуждение электронного письма другу, члену семьи	3
4	<i>Жанр научно-популярной прозы.</i> Découvrir une grande ville	Выполнение заданий на понимание и языковую компетенцию. Анализ текста по плану	Литературный отрывок <i>En banlieue</i> (par L.-F. Céline, <i>Le voyage au bout de la nuit</i> , ed. Gallimard) (pp. 128–129) (E. Amon, Y. Bomati. <i>Littérature et méthode</i> . – Paris : Hatier, 2009)	Проверка заданий к тексту. Анализ текста	3
5	Se déplacer	Выполнение заданий на понимание и языковую компетенцию	Уроки <i>Découvrir le carnaval de Nice, Découvrir Arles</i> , [1] с. 37–43	Фронтальный и индивидуальный опрос	3
6	<i>Жанр журналистской прозы.</i> Transports	Выполнение заданий на понимание и языковую компетенцию	Урок для самостоятельной работы <i>Le tramway est de</i>	Проверка и обсуждение заданий к тексту.	3

	urbains	компетенцию	retour, [1] с. 63–65	Мини-тест	
7	Circulation en ville	Выполнение перевода на усвоение активного словаря	Урок для самостоятельной работы <i>La nuit des transports en commun</i> , [1] с. 65–68	Дискуссия. Совместная проверка выполнения перевода	3
8	<i>Жанр художественной прозы.</i> Découvrir le quotidien	Подготовка биографических сведений об авторе. Анализ текста по плану	Литературный отрывок <i>Les choses</i> (d'après G. Perec) (www.lire.fr)	Презентация. Дискуссия	3
9	Découvrir des souvenirs	Подготовка биографических сведений об авторе. Анализ текста по плану	Литературный отрывок <i>Colomba</i> (d'après P. Mérimée) (www.lire.fr)	Устное выступление	3
10	Découvrir des sentiments	Подготовка биографических сведений об авторе. Анализ текста по плану	Литературный отрывок <i>Le jeune homme</i> (d'après F. Mauriac) (www.lire.fr)	Контроль выполнения анализа текста	3
11	Connaître son passé	Подготовка биографических сведений об авторе. Анализ текста по плану	Литературный отрывок <i>Chauffeur de maître</i> (d'après V. Clavel) (www.lire.fr).	Круглый стол	4
12	Admirer la nature	Подготовка биографических сведений об авторе. Анализ текста по плану	Литературный отрывок <i>Dans la jungle tropicale</i> (d'après M. Dugain) (www.lire.fr).	Презентации биографий писателей. Дискуссия	4
13	Les Français et les voyages	Составление глоссария. Подготовка вопросов для	Текст <i>La chanteuse Zazie raconte ses voyages</i> , словарь,	Устное выступление. Индивидуальный опрос.	4

		интервью. Выполнение заданий на понимание и языковую компетенцию	вопросы на понимание и языковую компетенцию (<i>Le Figaro</i> du 21 juillet 2007).	Мини-тест	
14	Самостоятельное чтение	Подготовка биографических сведений об авторе. Отчет о прочитанном	Новеллы А. Maurois (<i>La Cathédrale et autres nouvelles</i>).	Устное выступление. Проверка двуязычного глоссария и отчета о прочитанном	4
15	Самостоятельное чтение	Анализ фрагмента по плану	Новеллы А. Maurois (<i>La Cathédrale et autres nouvelles</i>)	Устное выступление. Проверка двуязычного глоссария и отчета о прочитанном. Мини-тест	4
16	Самостоятельное чтение	Подготовка биографических сведений об авторе. Отчет о прочитанном	По выбору студента	Устное выступление. Проверка двуязычного глоссария и отчета о прочитанном	4
17	Самостоятельное чтение	Анализ содержания фрагмента в свободной форме	По выбору студента	Устное выступление. Контрольная работа	4

**График самостоятельной работы студентов по учебной дисциплине
«Аналитическое чтение» (для продолжающих групп)**

Неделя	Тема	Содержание управляемой самостоятельной работы	Методическое обеспечение	Форма контроля	Количество часов
1	<i>Эпистолярный жанр</i>	Une lettre privée, изучение оформления и содержания	Образцы личной корреспонденции	Обсуждение письма другу, члену семьи	2
2	<i>Эпистолярный жанр</i>	Une lettre d'affaire, изучение оформления и содержания	Образцы деловой корреспонденции	Поиск и анализ образцов деловых писем	2
3	Завязка художественного произведения	Ч. I. L'arrestation d'Arsène Lupin. Определить фрагменты, составляющие начало развития истории	Французский детектив. Maurice Leblanc. Arsène Lupin, gentleman – cambrioleur / пособие подгот. М. Сандомировой и И. Франком. – М.: Восточная книга, 2012. – 384 с. – С. 9-40 [1]. Тетради для СРС	Проверка плана завязки истории, вокабуляра для характеристики завязки истории Дискуссия	3
4	<i>Научно-популярный жанр</i>	Задачи повествования в тексте	Текст «Les oiseaux migrants» (A. Mahuzier)	Анализ текста письменно и его совместное обсуждение под руководством преподавателя	3
5	Литературный портрет	Представить образы, за которыми прятался А. Люпен. Портрет	Arsène Lupin, [1] С. 40-90	Портреты персонажей письменно. Проверка рассказов в	2

		г-на Розена. Портрет Мисс Нелли		тетрадах для СРС	
6	<i>Жанр журналистской прозы</i>	Задачи рассуждения в тексте	Текст «Le métro de Paris» (Geo)	Подготовка устного пересказа содержания	3
7	Описание, повествование в тексте	Ч. П. Arsène Lupin en prison. Содержание описательных и повествовательных фрагментов	Arsène Lupin, [1] стр. 91-155	Экспресс-опрос. Устные выступления перед группой	3
8	<i>Жанр художественной прозы</i>	Особенности описания и диалога в художественном тексте	Текст «Le dimanche de Madame Plan» (S. Prou)	Создание морального портрета персонажа письменно и его совместное обсуждение под руководством преподавателя	3
9	Кульминационный пункт истории	Сделать предположения о роли А. Люпена в ограблении барона Каорна	Arsène Lupin, [1] с. 156-178	Дискуссия о роли кульминационного пункта в истории	3
10	Речь персонажей в художественном тексте	Особенности представления речи персонажей в художественном тексте	Текст «Le départ» (P. Voileau, T. Narcejac)	Дискуссия о форме и задачах диалога в тексте	3
11	Особенности и содержания детектива	Организация побега А. Люпена	Arsène Lupin, [1] с. 179-273	Дискуссия об интриге детектива и моральном портрете персонажа	3
12	Письмо в художественном тексте	Роль письма в создании литературного портрета	Текст «Une lettre de rupture cynique» (P.-Ch. De Laclos)	Глоссарий портретной лексики.	4

13	Подготовка к заключительной лексико-грамматической работе	Повторение изученного лексико-грамматического материала	Лексико-грамматическая работа	Проверка лексико-грамматической работы	4
14 - 15	Анализ содержания текста	Повторение хода анализа текста	План анализа содержания текста	Дискуссия	5
16 - 17	Самостоятельное чтение	Arsène Lupin, тест по содержанию прочитанного	Тест	Проверка теста совместно с преподавателем	5

Перечень используемых средств диагностики результатов учебной деятельности

На практических занятиях используются средства промежуточного контроля: фронтальный и индивидуальный опрос, выступление с докладом или презентацией, участие в дискуссиях по содержанию текстов, контрольные работы лексико-семантического характера, лексико-грамматические тесты и др.

Итоговая диагностика результатов учебной деятельности студентов по учебной дисциплине «Аналитическое чтение» осуществляется в ходе текущей аттестации, которая проводится в соответствии с Положением о рейтинговой системе оценки учебных достижений студентов в МГЛУ, утвержденным 30.06.2013 г. №45.

Требования к обучающемуся при прохождении текущей аттестации

В соответствии с учебным планом направления специальности 1-21 06 01-01 «Современные иностранные языки (преподавание)» формами текущей аттестации по учебной дисциплине «Аналитическое чтение» являются:

- лексико-семантические контрольные работы после каждого раздела;
- тест по содержанию книги для индивидуального чтения;
- экзамен по завершении изучения учебной дисциплины «Аналитическое чтение» в III семестре.

На экзамен выносятся материал, изученный на протяжении всего курса освоения учебной дисциплины. Экзамен включает выполнение трех заданий:

- 1) определение сюжета анализируемого текста; монологическое высказывание по его содержанию;

- 2) беседа с преподавателем по содержанию текста, определение жанровых особенностей текста, его темы и идеи;
- 3) выполнение лексико-грамматических заданий.

В соответствии с Положением о рейтинговой оценке учебных достижений студентов МГЛУ составляющими рейтинговой отметки являются следующие показатели: посещение и участие в работе на аудиторных занятиях, выполнение обязательных заданий, предусмотренных учебно-методической картой дисциплины, выполнение заданий самостоятельной работы в соответствии с семестровыми графиками СРС, отметка за выполнение заданий на экзамене. Формирование итоговой отметки в ходе текущей аттестации в форме экзамена осуществляется на основании следующих весовых коэффициентов:

Посещаемость	Выполнение обязательных заданий	СРС	Ответ на экзамене	Итоговая отметка
0,1	0,2	0,2	0,5	Выводится путем сложения всех составляющих

Требования к студенту при прохождении текущей аттестации разработаны на основании «Критериев оценки результатов учебной деятельности обучающихся в учреждениях высшего образования по десятибалльной шкале», установленных письмом Министерства образования Республики Беларусь от 28.05.2013 № 09-10/53 ПО.

Требования к знаниям и компетенциям студента при прохождении текущей аттестации в форме экзамена

Отметка	Критерии отметки
10(десять)	<ul style="list-style-type: none"> - систематизированные, глубокие и полные знания по всем вопросам экзаменационного билета и разделам учебной программы по «Аналитическому чтению»; соответствие изложения содержания смыслу исходного текста, грамотное, логически правильное монологическое высказывание; - безупречное владение инструментарием анализа, умение эффективно использовать его при определении жанровой разновидности текста; выраженная способность самостоятельно и творчески аргументировать свои мысли и ответы на вопросы преподавателя по проблемам текста; - полное и глубокое усвоение основного и дополнительного изученного лексического материала, умение свободно и без ошибок использовать изученный материал при говорении; - творческая самостоятельная работа на практических занятиях,

	активное творческое участие в групповых обсуждениях, высокий уровень культуры исполнения заданий.
9 (девять)	<ul style="list-style-type: none"> - систематизированные, глубокие и полные знания по всем вопросам экзаменационного билета и разделам учебной программы по «Аналитическому чтению»; соответствие изложения содержания смыслу исходного текста, грамотное, логически правильное монологическое высказывание; - владение инструментарием анализа с умением кратко использовать его при определении жанровой разновидности текста; выраженная способность самостоятельно и творчески аргументировать свои мысли и ответы на вопросы преподавателя по проблемам текста; - полное и глубокое усвоение основного и дополнительного изученного лексического материала, умение свободно с незначительными и редкими оговорками и ошибками использовать изученный материал при говорении; - творческая самостоятельная работа на практических занятиях, активное творческое участие в групповых обсуждениях, высокий уровень культуры исполнения заданий.
8 (восемь)	<ul style="list-style-type: none"> - систематизированные, глубокие и полные знания по всем вопросам экзаменационного билета и разделам учебной программы по «Аналитическому чтению»; соответствие изложения содержания смыслу исходного текста, логически правильное монологическое высказывание; - точное владение инструментарием анализа с умением использовать его при определении жанровой разновидности текста после наводящих вопросов преподавателя; способность аргументировать свои мысли и ответы на вопросы по проблемам текста; - полное и глубокое усвоение основного и дополнительного изученного лексического материала, умение свободно с незначительными оговорками и ошибками использовать изученный материал при говорении; - творческая самостоятельная работа на практических занятиях, активное творческое участие в групповых обсуждениях, высокий уровень культуры исполнения заданий.
7 (семь)	<ul style="list-style-type: none"> - систематизированные, глубокие и полные знания по всем вопросам экзаменационного билета; соответствие изложения содержания смыслу исходного текста, логически правильное монологическое высказывание с наличием неточностей; - неполное владение инструментарием анализа с умением использовать его при определении жанровой разновидности текста; способность аргументировать проблемы текста в рамках

	<p>владения типовыми решениями; способность отвечать на вопросы по проблемам текста без достаточно глубокой аргументации;</p> <ul style="list-style-type: none"> - полное и глубокое усвоение основного изученного лексического материала, умение отвечать на вопросы с наличием ошибок и оговорок; - самостоятельная работа на практических занятиях, участие в групповых обсуждениях, высокий уровень культуры исполнения заданий.
6 (шесть)	<ul style="list-style-type: none"> - достаточно полные и систематизированные знания по вопросам экзаменационного билета; использование необходимого понятийного инструментария; наличие системных ошибок понимания содержания или сюжета; - способность самостоятельно определить жанровую разновидность текста и дать ей сравнительную оценку; - обобщения и выводы не вполне обоснованы; - не вполне грамотное и логичное изложение ответов на вопросы, объем высказывания ограничен, неглубокое знание основного изученного лексического материала; - активная самостоятельная работа на практических занятиях, периодическое участие в групповых обсуждениях, высокий уровень культуры исполнения заданий.
5 (пять)	<ul style="list-style-type: none"> - достаточные знания в объеме учебной программы по учебной дисциплине; использование необходимого понятийного инструментария, изложение ответов на вопросы в беседе с преподавателем, умение делать выводы; - способность самостоятельно применять типовые решения в рамках учебной программы; наличие системных ошибок понимания содержания или сюжета; умение дать сравнительную оценку проблем текста; - наличие системных ошибок при применении лексико-семантического материала, рекомендованного учебной программой; - фрагментарное участие в групповых обсуждениях, достаточный уровень культуры исполнения заданий.
4 (четыре)	<ul style="list-style-type: none"> - достаточный объем знаний в рамках учебной дисциплины; использование понятийного инструментария, не совсем логичное изложение ответов на вопросы, ограниченный объем высказываний; неумение решать стандартных (типовых) задач без руководства преподавателя; слабое ориентирование в основных жанрово-стилистических особенностях текста без умения дать им самостоятельную оценку; - наличие системных ошибок понимания содержания, построение высказываний с существенными и многочисленными лексико-семантическими, грамматическими и смысловыми ошибками;

	- несистематическая работа под руководством преподавателя на практических занятиях, допустимый уровень культуры исполнения заданий.
3 (три)	- недостаточный объем знаний в рамках учебной программы по учебной дисциплине «Аналитическое чтение»; фрагментарное владение понятийным инструментарием дисциплины, изложение ответов на вопросы с существенными логическими ошибками; - неправильное определение жанрово-стилистической принадлежности текста; неверная аргументация ответов на вопросы; - наличие многочисленных языковых ошибок; - пассивность на практических занятиях, низкий уровень культуры исполнения заданий.
2 (два)	- фрагментарные знания в рамках отдельных положений учебной дисциплины «Аналитическое чтение»; отсутствие владения понятийным инструментарием дисциплины; неумение определить жанрово-стилистическую принадлежность текста; наличие в ответе грубых логических ошибок; - наличие языковых ошибок, затрудняющее понимание ответа; пассивность на практических занятиях, низкий уровень культуры исполнения заданий.
1 (один)	- отсутствие знаний и (компетенций) в рамках образовательного стандарта высшего образования, отказ от ответа, неявка на аттестацию без уважительной причины.

ПРОТОКОЛ СОГЛАСОВАНИЯ УЧЕБНОЙ ПРОГРАММЫ УВО

Название учебной дисциплины, с которой требуется согласование*	Название кафедры	Предложения об изменениях в содержании учебной программы учреждения высшего образования по учебной дисциплине	Решение, принятое кафедрой, разработавшей учебную программу (с указанием даты и номера протокола)
Практика устной и письменной речи	Кафедра фонетики и грамматики французского языка	Предложений нет	Согласована 30.06.2020 (прот. № 12)
Практическая грамматика	Кафедра фонетики и грамматики французского языка	Предложений нет	Согласована 30.06.2020 (прот. № 12)
Аналитическое чтение	Кафедра фонетики и грамматики испанского языка	Предложений нет	Согласована 30.06.2020 (прот. № 12)

2. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКАЯ ДОКУМЕНТАЦИЯ

2.1. Темы занятий по дисциплине

Темы и содержание занятий по дисциплине, а также рекомендуемые литературные источники приводятся в учебной программе.

Электронные учебно-методические издания МГЛУ по дисциплине и путь доступа к ним: [http:// n.lib.mslu.by](http://n.lib.mslu.by)

4. Дудина, А. М. Аналитическое чтение = Lecture analytique: практикум для студентов, обучающихся по специальности 1-21 06 01-01 « Современные иностранные языки (преподавание) » / А. М. Дудина, Е. А. Ревуцкая. – Минск : МГЛУ, 2020. – 100 с.

5. Французский язык: Практический курс. Продвинутый этап: учебник для студентов вузов / М. И. Кроль [и др.]. – М. : Владос, 2005. – 307 с.

6. Leblanc, M. Arsène Lupin, gentleman-cambrioleur / M. Leblanc. – М. : Восточ. Кн., 2012. – 300 с.

Дополнительные учебные материалы, в том числе адреса образовательных и правительственных порталов представлены в учебной программе дисциплины, и преподаватель по своему усмотрению может отбирать на них информацию.

2.2. Образцы дидактических материалов к занятиям

Образец материалов для групп, начинающих изучение французского языка

Тема I. ЭПИСТОЛЯРНЫЙ ЖАНР (CORRESPONDANCE)

Texte de sensibilisation

LETTRE DE MICHEL BUTOR À GEORGES PERROS

Michel Butor (14 septembre 1926 – 24 août 2016), écrivain phare du Nouveau Roman, livre dans cette lettre à son ami Georges Perros son arrivée et ses premiers pas dans la Grosse Pomme, New York.

Lexique

exil, *m* – изгнание

formalités, *f*, *pl* douanières – таможенные формальности

Mon vieux Georges,

On y est, de l'autre côté de l'eau. Tu imagines l'agitation avant le départ, d'autant plus que jusqu'au dernier moment on ne saurait pas si on pourrait partir ... Et puis les livres à signer (j'espère que tu les as reçus) avec un petit pincement de cœur à laisser tout ça derrière soi sans savoir du tout ce que les gens allaient en penser ...



Immense bateau ; nous avons une cabine pour nous trois très confortable. Deux premiers jours mer très agitée, nous avons dormi, un peu malades. Puis mer très calme, ciel clair, mais il faisait si froid sur le pont que nous sortions en tout cinq minutes par jour. Nous dormions, plus tranquilles, nous commençons à nous détendre un peu. L'arrivée dans le port de New York à l'aube gelante, avec la Lune, les gratte-ciels illuminés, la ville violette naissant de nuages et de remous, imagine pour cela un Chateaubriand d'acier calme, avec les petits bateaux tout autour du nôtre, la soie des sillages, ce sentiment d'un rêve qu'on avait depuis tout petit garçon qui non seulement se réalise, mais en bien plus grand et plus étonnant qu'on l'avait jamais rêvé.

Longue attente avant de débarquer. J'allais surveiller de temps en temps la hauteur du Soleil. Heureusement des amis nous attendaient sur le quai pour nous soutenir le moral au milieu du désordre des formalités douanières. Puis, après juste un regard sur la ville au matin, avec une merveilleuse lumière, une grande automobile nous a menés jusqu'à Bryn Mawr en traversant d'abord une région de marécages et d'usines, sur des autostrades d'huile, nous arrêtant pour déjeuner dans une station-service ...

Ici c'est une banlieue à millionnaires, charmantes maisons parmi des arbres superbes ; les constructeurs du collège ont tout fait pour rappeler Cambridge. Ils n'y ont pas du tout réussi, mais leur volonté est si bien inscrite dans les moindres détails que l'on pense tout de même à Cambridge constamment. Ils auraient voulu qu'on s'y croie ; ils ont obtenu que l'on se redise constamment que l'on n'y est pas.

Nous sommes dans une vieille maison dans un appartement qui se tortille comme un serpent et dont nous avons immédiatement changé les meubles de place. Tous mes exils ici me reviennent à la mémoire : Minieh, Manchester, Salonique, Genève. J'ai l'impression de reprendre une histoire interrompue. Je vais me remettre sans doute à écrire des lettres.

... Mes cours commencent mardi. À partir du milieu de février je commencerai à quitter Marie-Jo tous les week-ends pour aller conférer ça et là.

Activités de compréhension

1. Retrouvez l'équivalent russe.

Autostrade, *f*

banlieue, *f*

gratte-ciel, *m*

débarquer, *vi*

marécage, *m*

sillage, *m*

station-service, *f*

2. Vrai ou faux ? Cochez la case correspondante et justifiez votre réponse en citant un passage du document.

Phrases	Vrai	Faux
Michel Butor prend l'avion pour aller à New York.		
L'arrivée dans le port de New York anime dans le coeur de l'écrivain le sentiment d'un rêve qui se réalise.		
Personne ne vient chercher l'écrivain et sa famille à leur arrivée.		
Une fois installé à New York, Michel Butor a l'impression de redevenir écrivain-voyageur.		

3. Trouvez dans le document la phrase qui rend la même idée.

1. Dedicacer un livre rend toujours triste, d'autant plus que l'on ignore la réaction du lecteur.
2. Les constructeurs du collège américain n'ont pas réussi à imiter la célèbre université britannique – pire, ils ont fait de la sorte que le contraste se fasse sentir partout.

4. Répondez aux questions.

1. Quel événement est au centre de la lettre ?
2. Quelles images emploie Michel Butor pour décrire le port de New York ? la ville ? le collège ? son appartement ?
3. De quelle « histoire interrompue » parle Michel Butor ?
4. Selon vous, pourquoi Michel Butor pense-t-il qu'il se remettra à écrire des lettres ?
5. Lisez attentivement le dernier paragraphe de la lettre. Selon vous, quel métier exerce Michel Butor ? Qui est Marie-Jo ?

5. Dégagez l'idée principale du texte et faites son résumé en quelques phrases.

Activités de langue

1. Retrouvez dans le document les synonymes des mots et expressions suivants : autoroute *f* ; building *m* ; dedicacer *vt* ; éloignement *m* ; lever *m* du jour ; mégapole *f* ; se séparer *vi* (de) ; tout le temps ; quartier *m* périphérique ; voiture *f*.

2. Retrouvez dans le document tous les mots relatifs au champ lexical *du voyage*. Ajoutez d'autres mots à cette liste.

Activités de prolongement

1. Préparez un petit rapport sur la vie et l'œuvre de Michel Butor.

2. Décrivez un voyage qui vous a permis de découvrir des sites ou des paysages nouveaux.

3. Traduisez.

1. Мишель Бютор (1926–2016) – один из главных представителей литературного направления «новый роман», возникшего во французской прозе в конце 40-х годов XX века.

2. Писатели направления «новый роман» экспериментировали с сюжетом, хронологией событий и образами.

3. Мишель Бютор написал три романа в период с 1954-го по 1960-й гг.: «Миланский проезд», «Времяпрепровождение», «Изменение».

4. Мишель Бютор преподавал философию и французскую литературу, а также писал стихотворения в прозе, очерки, путевые заметки и тексты для художественных выставок.

Образец материалов для групп, продолжающих изучение французского языка

Тема I. ЭПИСТОЛЯРНЫЙ ЖАНР (CORRESPONDANCE)

Renseignements importants

Le genre dit *épistolaire* engendre les textes de 2 grands groupes – *littéraires* (ou romanesques) et *non-littéraires* (ou non-romanesques), c'est-à-dire qu'on utilise la correspondance par lettres dans la vie quotidienne comme dans les oeuvres littéraires.

Une correspondance privée n'est pas destinée au large public. Si on écrit une lettre privée ou intime on ne suppose pas que quelqu'un sauf son destinataire sache son contenu. Cela explique pourquoi une lettre intime n'est pas bien réglée, l'expéditeur ne se soucie pas de l'orthographe, de la syntaxe et de bonnes manières.

Une correspondance officielle (lettres de motivation, courriers administratifs) prévoit que les correspondants ne se connaissent pas. Alors on considère important de respecter les usages sociaux, certains standards et les règles de politesse.

Dans les deux cas le texte d'une bonne lettre se subdivise en trois parties: l'introduction, le développement, la conclusion. L'introduction commence par une formule d'appel et dépend de la qualité du destinataire. Surtout le standard français a

développé pour une lettre administrative/officielle des formules de politesse spéciales.

Une lettre ne doit nécessairement pas être longue pour être efficace.

Textes de sensibilisation

Texte 1

Mon cher Victor,

je suis désolée mais je ne pourrai pas t'accompagner au ski en février comme nous l'avions prévu. Autant être franche avec toi : j'ai rencontré quelqu'un il y a deux semaines et cette rencontre a modifié tous mes projets, à commencer bien sûr par ceux que nous avions ensemble. Ne sois pas triste, notre histoire n'était pas vraiment sérieuse, au fond, tu le sais bien. Je suis amoureuse. Oui ! Moi qui ne croyais pas au coup de foudre, eh bien, j'ai changé d'avis. C'est toi qui avais raison: ce sont des choses qui arrivent. La preuve, ça m'est arrivé !

Un échange de regards, quelques phrases ... Le tour était joué et moi, bien prise au piège ! Ce n'est pas une simple aventure, ni un caprice, c'est l'Amour avec un grand A.

À la fin du mois, je quitte tout, Lyon, mon boulot, mon appart. Je pars vivre dans un village de montagne où mon amoureux élève des chèvres. Vivre d'amour et d'eau fraîche (et d'air pur) ...

Je sens que tu vas te moquer de moi. Ce n'est pas grave. Je me sens des ailes ...

Ne me garde pas rancune. Quittons-nous bons amis. On se reverra peut-être un de ces jours et on rira ensemble de tout ça. Allez, bye !

Virginie

Texte 2

TOUT EST FINI ENTRE NOUS

De: amelimelo@noos.fr

À: laurentjeantet@yahoo.fr

Grâce à tes bons copains, je sais où et comment tu passes ton prétendu séminaire de marketing qui devait être très ennuyeux mais terriblement important pour ta carrière: tu es à Venise et pas seul.

Un seul mot: tout est fini entre nous. Pas la peine de venir pleurnicher et demander pardon, dire que tu regrettes ... tu perdrais ton temps. Cette fois, la coupe est pleine ! Tu peux aller te faire voir ailleurs. En Espagne, par exemple ! Ça te changera ...

J'ai fait changer les serrures et je laisse toutes tes affaires chez la concierge. Récupère-les quand tu veux. Quant à la bague que tu m'avais offerte, tu peux la récupérer aussi. Offre-la donc à ta copine, ça te fera faire des économies.

N'essaie pas d'appeler ou d'écrire. Je ne répondrai pas.

Bonne fin de vacances.

Ciao, ciao.

Et surtout, ne t'en fais pas pour moi : je vais TRÈS BIEN

Amélie

A – Apprendre le vocabulaire

Vocabulaire thématique

Changer de ... se moquer de ...
se désoler ... s'aventurer ...

Famille de mots

Désoler *v qn, qch* – 1) dévaster, dépeupler, ruiner. *Le tremblement de terre a désolé le pays* ; 2) causer une grande affliction (печаль, скорбь) à qn. *Sa maladie me désole* ; 3) contrarier (досаждать, причинять неприятности, неудовольствие). *Les dettes désolent toute la famille.*

Se désoler *v pron* – être très contrarié. *Je me désole de ne pouvoir t'aider.*

Désolation *n f* – 1) ravage *m*, ruine *f*, destruction *f* ; 2) affliction extrême.

Désolant *p. prés.* – qui désole; attristant. *C'est désolant.*

Désolé(e) *p. passé* – 1) profondément affligé. *Je suis désolé, Madame* ; 2) marquée par la désolation. *Un paysage désolé.*

Désolamment *adv* – de manière désolante, contrariante.

Modifier *v qch* – changer sans la transformer complètement. *Modifier sa conduite.*

Se modifier *v pron* – subir un changement. *Le paysage se modifie.*

Modification *n f* – 1) changement qui ne transforme pas qqch. *Modifications quantitatives et qualitatives* ; 2) changement *n m*. *Modifications dans un programme.*

Modificateur, -trice *adj.* et *n m, f* – 1) qui a la capacité, le pouvoir de modifier. *Action modificatrice.*

Modifiable *adj.* – qui peut être modifié. *Les éléments modifiables d'une chose.*

Échanger *v qch* – 1) donner une chose et en obtenir une autre à sa place. *Échanger des livres* ; 2) s'adresser, se remettre réciproquement. *Échanger une correspondance, des compliments, des injures, des regards* ; 3) échanger une chose contre une autre. *J'échangerais un appartement contre une maison.*

S'échanger *v pron.* – *On pourrait s'échanger nos téléphones pour se revoir.*

Échange *n m* – faire, proposer un échange, échanges internationaux, échange de prisonniers, échange de partenaires, de compliments, de coups, de vues.

Échangeable *adj.* – qui peut être échangé; qui peut être l'objet d'un échange.

Aventure *n f* 1) événement imprévu, extraordinaire. *Chercher l'aventure. Une aventure surprenante* ; 2) intrigue amoureuse. *Avoir eu de nombreuses aventures* ; 3) entreprise risquée. *Il y a un siècle, c'était une aventure de traverser l'Afrique.*

Aventurer *v* – risquer, hasarder. *Aventurer sa fortune.*

S'aventurer *v pron.* – se risquer. *S'aventurer en pays inconnu.*
 Aventuré,ée *p. passé* – risqué, hasardeux. *Des accusations aventurées.*
 Aventueux, -euse *adj.* et *n m, f* – qui aime le risqué. *Esprit aventureux. Projet aventureux.* Plein d'aventures. *Vie aventureuse.*
 Aventurier, -ère *adj.* et *n m, f* – personne qui cherche les aventures. *De courageux aventuriers.* Personne qui vit d'intrigues.
 Aventureusement *adv.* – de façon aventureuse, risquée.
Pour élargir les connaissances
 Aventurine *f* – pierre artificielle. Variété de quartz.
 Aventurisme *m* – tendance à prendre des mesures aventureuses.
 Aventuriste *m* – qui relève de l'aventurisme.

Moquer (se) *v pron.* de *qn, qch* – le railler, le tourner en ridicule. *Se moquer des défauts de qn.* ; 2) mépriser, braver, ne faire aucun cas de qn. *Se moquer du danger, se moquer du tiers comme du quart = de tout le monde.*
 Moquerie *n f* – 1) action de se moquer. *Être enclin à la moquerie* ; 2) Parole, action par laquelle on se moque. *Accabler de moqueries.*
 Moqueur,-euse *adj.* et *n m, f* – *Esprit moquer. Parole moqueuse.*

Autant – la même quantité. *Autant de femmes que d'hommes. Autant à boire qu'à manger.*

Pour élargir les connaissances

Autant rester ici – с таким же успехом можно остаться здесь.
 Autant vaut mourir – лучше уж умереть.
 Autant grand que – такой же большой, как...
 Il travaille autant qu'il peut – он работает так, как может.
 Autant que possible – насколько возможно.
 D'autant plus que – тем более, что...

1. Traduisez les expressions ci-dessous.

À commencé par ; autant être franche avec toi ; au fond ; à terme, afin de; croire au coup de foudre ; le tour est joué ; être pris au piège ; garder rancune ; se faire à l'idée ; en vouloir à qn ; reprendre ses esprits ; faire le bien ; pas la peine ; la coupe est pleine; faire des économies ; s'en faire pour qn.

2. Apprenez les locutions suivantes; traduisez-les. Faites-en des phrases.

Coup *m* – porter un coup, on est venu aux coups, faire les (quatre) cent coups, tenir le coup, coup du sort.
 Fin *f* – d'ici la fin de l'année, avoir des fins de mois difficiles, arrondir ses fins de mois, boucler ses fins de mois, à toutes fins utiles.
 Esprit *m* – dans mon esprit, avoir l'esprit de travers, perdre l'esprit, venir à l'esprit, il a eu l'esprit de faire cela.

Tour *m* – tour de main ; faire le tour de la ville ; faire le tour du propriétaire ; faire trois petits tours et s'en aller ; faire un tour.

Piège *m* – tendre/dresser un piège ; prendre au piège ; tomber dans un piège ; question piège ; piège à mouches.

Idée *f* – n'avoir aucune idée de ; as-tu une idée de ... ? ; se faire une idée de ; cela n'est pas dans mes idées ; quand il a une idée en tête, il l'a pas ailleurs !

3. Y a-t-il dans le texte les mots qui sont employés dans le sens qui n'est pas le leur ?

4. Repérez l'infinitif des verbes mis en italique puis expliquez la forme grammaticale des verbes.

Je ne *pourrai* pas *t'accompagner* au ski ; nous *l'avions prévu* ; *ne sois pas* triste ; tu le *sais* ; moi qui *ne croyais pas* ; ça *m'est arrivé* ; c'est *toi qui avais raison* ; le tour *était joué* ; je *quitte* tout ; je *pars* ; mon amoureux *élève* ; tu *vas te moquer* ; je *me sens* ; *quittons-nous* ; on *se reverra* ; on *rira* ; *allez* !

5. Employez correctement une préposition, s'il le faut.

1. Il est préférable ... *cesser* ... nous ... *voir*. 2. Je suis désolé ... *ne pouvoir t'accompagner* ... *ski* ... *février*. 3. Cette rencontre a *modifié* ... *ma vie*. 4. J'ai *changé* ... *avis*. 5. Un *échange* ... *regards*. 6. *Vivre* ... *amour*, ... *eau fraîche*, ... *air pur*. 7. *Ne te moque pas* ... *moi*. 8. *Afin* ... nous *permettre* ... *réléchir*, *j'ai besoin* ... un peu ... *temps* ... *me faire* ... *cette idée*. 9. Je suis sûr que ce *temps* ... *réflexion* nous fera le plus grand bien ... *l'un comme* ... *l'autre*. 10. *Grâce* ... *tes bons copains* tu as réussi. 11. ... *très ennuyeux* mais *terriblement important* ... *ta carrière*. 12. *Pas la peine* ... *venir*. 13. *Viens* ... *demander* ... *pardon* ... *ta mère* ! 14. Tu *peux* ... *aller*... *te faire* ... *voir* ... *ailleurs*. 15. J'ai *fait*... *changer* ... *les serrures*. 16. *N'essaie pas* ... *appeler* ou ... *écrire*, *ne t'en fais pas* ... *moi* !

6. Expliquez la forme verbale.

1. ... je ne *pourrai* pas *t'accompagner* comme nous *l'avions prévu*. 2. *Ne sois pas* triste, notre histoire *n'était pas*... 3. C'est *toi qui avais raison*... 4. La preuve, *Ça m'est arrivé* ! 5. Je *sens* que tu *vas te moquer* de moi. 6. Je pense qu'il *est* préférable pour nous de *ne plus nous voir*. 7. Ce qui *s'est passé* hier soir, et surtout ce que tu *m'as avoué* quand nous *nous sommes quittés* m'a *bouleversé*. 8. *Allez, bye* !

7. Inscrivez la conjugaison des verbes se revoir, s'offrir à l'exemple du verbe prévoir.

Ex. Prévoir – prévois, -s, -t, -yons, -yez, -oient ; je prévoirai ; prévoyais ; prévois ; que je prévoie ; que nous prévoyions ; que je prévisse ; *p.p.* prévu.

Se revoir – ...

S'offrir – ...

B – Comprendre le texte

1. Quelle situation fait le fond de chaque texte ? Faites de petits énoncés.

a) Victor et Virginie se sont entendus d'aller faire du ski. Virginie a eu un coup de foudre pour un éleveur de chèvres, elle a décidé de quitter son boulot, son appart et de partir vivre dans un village de montagne. Elle écrit une lettre à Victor pour le prévenir qu'elle n'ira pas au ski, elle explique ses raisons et lui demande de l'excuser et de rester bons amis.

b) Jean a dit à Amélie qu'il devait aller au séminaire de marketing très important pour sa carrière. Mais ses copains ont raconté à Amélie qu'il est à Venise avec une autre femme. Alors Amélie lui écrit qu'elle est au courant de son mensonge, qu'elle a décidé de rompre parce qu'elle en a assez des tromperies (adultère) de Victor, que cette fois elle ne l'excusera pas, elle a changé les serrures et a laissé ses affaires chez la concière. Elle a aussi laissé la bague offerte par lui et lui conseille de l'offrir à qqn d'autre.

Exercice 2. Quelle serait votre réaction dans la même situation ? Parlez-en.

D – Discuter autour des textes

1. Analysez le ton des deux lettres. Faites vos conclusions à propos des caractères des personnes qui écrivent, puis de celles mentionnées dans des lettres. Servez-vous des mots et des locutions ci-dessous.

Virginie – l'expéditeur – s'excuse de ne pouvoir aller au ski ; est tombée amoureuse d'une personne mais reste franche/honnête avec Victor ; avoue qu'elle est amoureuse.

Pêché avoué est à moitié pardonné – Elle veut que Victor se fasse à l'idée qu'elle n'est plus avec lui, qu'il s'habitue à l'idée.

Ne t'en fais pas, ne t'inquiète pas.

Avouer = faire un aveu = reconnaître ses torts (qu'une chose avait/n'avait pas lieu). Elle éprouve un sentiment fort, vrai, elle est vraiment éprise de cet homme.

Elle est prête à tout pour être à côté de son bien-aimé. Elle est prête de le suivre au bout du monde. Elle accepte d'abandonner le confort de la ville (se moque, se fiche de) pour aller s'installer au village, dans les montagnes. Avec un doux paradis dans une cabane (С милым рай в шалаше).

Mais elle ne veut pas que Victor lui en veuille. *En vouloir à qn* = être ému, chagriné, offensé, touché. *Ne m'en veux/ne m'en veuille pas* (Не сердись на меня).

Elle se tourmente pour Victor. Elle prévoit que Victor va se moquer d'elle mais cela ne lui fait rien, elle est prête à tout pour son bonheur. Alors elle est compatissante (способна сострадать).

Victor – n'aime pas vraiment Virginie (*tu le sais bien, notre histoire n'était pas vraiment sérieuse*). Il entreprend une relation avec Virginie sans l'aimer.

Amourette *f* = amour peu sérieux, passager, sans conséquence = flirt *m* [floert]
= relations amoureuses plus ou moins chastes (целомудренные) généralement dénuées de sentiments profonds.

Mais il croit au coup de foudre – il dit à Virginie que l’amour dès la première rencontre/dès le premier coup d’œil existe.

2. En vous basant sur l’exemple ci-dessus faites de même pour les personnages de la deuxième lettre.

Amélie: ...

Jean: ...

3. Analysez la forme des textes.

Informations importantes

L’expéditeur : celui qui envoie la lettre. Le nom et l’adresse de l’expéditeur peuvent être suivis d’autres informations comme (numéro de téléphone, adresse-mail, etc.). Ces informations doivent permettre d’identifier rapidement l’expéditeur.

Le destinataire : celui à qui la lettre est adressée. Dans le cas d’une lettre privée le destinataire peut donner seulement son prénom.

L’objet de la lettre : l’indication de l’objet de la lettre n’est pas obligatoire dans une lettre privée.

Les formules d’appel :

Lettres à la famille ou aux amis: *Cher Jean – Chère Marie – Cher ami – Cher(s) cousin(s) – Mon cher Jean – Ma chère Marie – Ma très chère amie (plus affectueux).*

Lettres à une personne qu’on ne connaît pas ou qu’on connaît peu: *Monsieur – Madame – Cher Monsieur – Cher Collègue, etc.* (s’il existe un certain degré de familiarité).

Les formules de politesse :

Lettres à la famille ou aux amis: *Affectueux baisers – Je t’embrasse – Affectueuses pensées – Amicales pensées – Amicalement – Bien amicalement – Cordialement – Bien cordialement.*

3. МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ КОНТРОЛЯ ЗНАНИЙ СТУДЕНТОВ

3.1 Образец теста для текущего контроля

Образец теста текущего контроля для продолжающих групп

Test 1. Pour vérifier si vous avez appris à écrire une lettre administrative, rédigez une lettre selon le schéma suivant. Choisissez vous-mêmes l'objet de votre lettre.

Votre prénom usuel et votre nom de famille
Votre adresse

Mise à jour le 04/10/2020

Monsieur,

J'ai l'honneur de vous demander... (Exposez aussi clairement que possible votre demande).

Je suis ... (Donnez les renseignements utiles vous concernant à l'appui de votre demande. Indiquez également les démarches que vous avez déjà faites au sujet de la demande).

Joindre : (si vous le jugez nécessaire, tout document utile pour appuyer votre demande).

Attention : envoyez une photocopie du document et gardez l'original. Si vous devez envoyer l'original, gardez-en une copie; un timbre pour la réponse, sauf si vous écrivez à la Sécurité Sociale ou à la Caisse d'Allocation Familiales.

Je vous prie d'agréer, Monsieur, l'expression de ma considération distinguée.

Votre signature

3.2 Образцы заданий для итогового контроля

Образец экзаменационного билета для групп, начинающих изучение французского языка

Учреждение образования

“МИНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ”

Факультет романских языков

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 1

Дисциплина Аналитическое чтение

Зимняя экзаменационная сессия _____ учебного года

1. Compréhension générale du texte *Le vélo, une révolution urbaine (Le Monde du 12/01/2020)* : sujet, thème, contenu.

2. Entretien sur les caractéristiques du texte : organisation, personnages, genre, expression.

3. Devoir pratique.

Заведующий кафедрой _____

Преподаватель _____

Протокол № от _____

Образец экзаменационного билета для групп, продолжающих изучение французского языка

Учреждение образования

“МИНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ”

Факультет романских языков

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 1

Дисциплина Аналитическое чтение

Зимняя экзаменационная сессия _____ учебного года

1. Compréhension générale du texte « Petit manuel du savoir-vivre » : sujet, thème, contenu.

2. Entretien sur les caractéristiques du texte : organisation, personnages, genre, expression.

3. Devoir pratique.

Заведующий кафедрой _____

Преподаватель _____

Протокол № от _____

**Образец экзаменационных материалов для групп,
начинающих изучение французского языка**

1. Dégagez l'idée principale du texte et faites son résumé en 10 phrases :

Le vélo, une révolution urbaine

12 novembre 2019

Les cyclistes n'ont jamais été aussi nombreux dans les grandes villes touchées par les grèves ; édiles et industriels s'en félicitent. Mais l'appétence pour les déplacements urbains à bicyclette pourrait n'être qu'un trompe-l'œil : dans les régions rurales et périurbaines, la petite reine recule, au profit de la voiture.

Imaginons une ville, une grande ville, peuplée et dense, mais dépourvue de transports en commun. Que se passerait-il ? Chacun se déplacerait comme il le pourrait. Les routes seraient saturées, les carrefours encombrés, les places de parking introuvables. Les automobilistes, stressés d'avance, se lèveraient très tôt ; le bruit deviendrait incessant et la pollution invivable. Sur les trottoirs, des citadins marcheraient, loin, longuement. D'autres enfin, enfourcheraient un vélo, le moyen le plus sûr de parvenir rapidement à bon port, sans fournir trop d'efforts ni s'engluer dans les embouteillages.

Le paragraphe ci-dessus ne décrit pas Lagos ni Djakarta, mais Paris et son agglomération par temps de grève. Depuis le 5 décembre 2019, date du début du mouvement social qui paralyse les métros et les trains, les Franciliens n'ont jamais eu autant recours au vélo. Les comptages publiés jour après jour à Paris comme en banlieue montrent que la pratique a plus que doublé par rapport à une période normale.

En réalité, cet engouement pour la bicyclette est antérieur à la défaillance des transports publics et ne se limite pas à la région parisienne. En septembre 2019, la fréquentation des grands axes parisiens avait progressé de 54 % par rapport à l'année précédente, à la suite de la matérialisation des pistes cyclables promises par la majorité municipale.

A Bordeaux, sur le pont de Pierre, soustrait au trafic automobile depuis 2017, près de 10 000 cyclistes pédalent chaque jour, un chiffre en constante augmentation. Selon Eco Compteur, une société qui installe des boucles de comptage sur les grands axes, Lille et Lyon font partie des villes du monde où la pratique du vélo a le plus progressé entre 2017 et 2018.

d'après Le Monde

Образец экзаменационной карточки

Fiche 1

1. Définissez le genre du texte.
2. Résumez le texte en 10 phrases.

3. Retrouvez dans le texte les synonymes des mots et expressions suivants : *avenue (f), transport (m) public, circuler, urbain (m), bouchon (m), passion (f), mettre en place.*
4. Retrouvez dans le texte tous les mots relatifs au champ lexical de *la circulation urbaine.*

Образец экзаменационного теста

1. Restituez les éléments qui manquent.

- Madrid est la capitale de l' Espagne / espagnole.
 Berlin est la capitale _____ / allemande.
 Riga est la capitale _____ / _____.
 Tallinn est la capitale _____ / _____.
 Vilnius est la capitale _____ / _____.
 Athènes est la capitale _____ / _____.
 Oslo est la capitale _____ / _____.
 Tirana est la capitale _____ / _____.
 Berne est la capitale _____ / _____.
 Stockholm est la capitale _____ / _____.
 Podgorica est la capitale _____ / _____.
 Belgrade est la capitale _____ / _____.
 Pristina est la capitale _____ / _____.
 Nicosie est la capitale _____ / _____.
 Sarajevo est la capitale _____ / _____.
 La Bohême et la Moravie forment ensemble _____ ou encore _____.
 Bratislava est la capitale _____ / _____.
 Ljubljana est la capitale _____ / _____.
 Sofia est la capitale _____ / _____.
 Zagreb est la capitale _____ / _____.
 Copenhague est la capitale _____ / _____.
 Helsinki est la capitale _____ / _____.
 Tbilissi est la capitale _____ / _____.
 Erevan est la capitale _____ / _____.
 Budapest est la capitale _____ / _____.
 Athènes est la capitale _____ / _____ / de la République hellénique.
 Dublin est la capitale _____ / _____.
 Reykjavik est la capitale _____ / _____.
 Bucarest est la capitale _____ / _____.
 Londres est la capitale _____ / _____ / de la Grande-Bretagne.
 Moscou est la capitale _____ / _____.
 Varsovie est la capitale _____ / _____.
 Amsterdam est la capitale _____ / _____.

2. Écrivez correctement les noms des habitants des pays ci-dessous.

1. Les _____ sont les habitants de la Turquie.

2. Les _____ sont les habitants de l'Ukraine.
3. Les _____ sont les habitants du Monaco.
4. Les _____ sont les habitants du Kosovo.
5. Les _____ sont les habitants de la Bosnie-Herzégovine.
6. Les _____ sont les habitants du Chypre.
7. Les _____ sont les habitants de la Slovaquie.
8. Les _____ sont les habitants de la Slovénie.
9. Les _____ sont les habitants de la Bulgarie.
10. Les Biélorusses sont les habitants de la Biélorussie / du Bélarus.

3. Remplissez le tableau.

le Turkménistan	la Turkménie	les Turkmènes	Achkhabad ou Achgabat
le Kazakhstan		les Kazakhs	
	la Kirghizie	les Kirghiz, les Kirghizes	
		les Ouzbeks, les Ouzbèkes	
		les Tadjiks, les Tadjikes	

Образец экзаменационных материалов для групп, продолжающих изучение французского языка

Образец экзаменационного текста

Texte № 1

Petit manuel du savoir-vivre

« L'esprit de politesse est une certaine attention à faire que, par nos paroles et par nos manières, les autres soient contents de nous », écrivait La Bruyère.

Il notait déjà (au XVIIe siècle) que la politesse est différente selon les époques et selon les lieux. Il est vrai que les règles de l'étiquette – telles qu'on peut encore les lire dans les manuels de savoir-vivre – ne sont plus guère en vigueur. Il est vrai aussi que, selon que l'on est en ville ou à la campagne, on est plus ou moins protocolaire. Mais il y a un minimum de règles à respecter pour ne pas avoir l'air d'un rustre¹ ou d'un malpoli. Il y a « des choses qui se font et des choses qui ne se font pas », « des choses qui se disent et des choses qui ne se disent pas ».

Les Français sont dans leur ensemble très sensibles à ce qu'ils considèrent comme les règles élémentaires de la vie sociale : saluer, s'excuser, remercier. Quel que soit le milieu, l'apprentissage de la politesse tient une place importante dans

¹ Rustre m – Homme grossier qui manque d'éducation

l'éducation des enfants, qui doivent très tôt savoir dire « Bonjour, madame », « S'il vous plaît, monsieur », « Merci, monsieur », etc. Cela doit devenir un réflexe !

Dans un magasin, par exemple, il faut respecter tout un rituel si on ne veut pas être considéré comme un affreux goujat ². Le client salue à la cantonade ³ en entrant, il remercie le commerçant quand il a été servi, celui-ci doit le remercier quand il a été payé, ensuite il faut que chacun dise « au revoir » ... De la même façon, si on écrase le pied d'une personne dans le métro, le plus important est de prononcer une excuse, même banale! Toutes ces paroles sont déversées de façon automatique ce qui paraît ridicule ou hypocrite à certains étrangers, mais elles constituent les règles élémentaires de la politesse.

Lorsqu'on demande à des Français quelles sont pour eux les situations les plus impolies, c'est le manquement à ces marques formelles de politesse qui les choque le plus.

Образец экзаменационной карточки

Fiche

Analyse lexico-grammaticale du texte

1. Tournez en forme active : « Il y a des choses qui se font et des choses qui ne se font pas ».
2. Quel mot correspond à cette définition : Communauté des peuples parlant habituellement le français – ...
3. Dites autrement (synonyme) : rédiger.
4. Donnez le contraire (antonyme) de : jusqu'à (prép.)
5. Traduisez en français :
 1. Тревога и угнетенность были причиной смерти Мадам де Реналь.
 2. Шум волн был слышен издали, хотя горы мешали увидеть море.
 3. Ваши комплименты мешают мне, я не могу быть естественной, пора это понять.
 4. Памятник Минину и Пожарскому, национальным героям русского народа, был установлен в 1818 году на Красной площади.
 5. Уже несколько лет ученые пытаются найти лекарство, способное победить СПИД.

Образец экзаменационного теста

Travail de contrôle de fin d'année

1. Mettez une préposition au lieu des points, s'il le faut.

1. Il est trop capricieux, il ne pense personne. 2. Excusez-moi vous déranger, rangez, s'il vous plaît, ma valise la banquette. 3. Votre lettre

² Goujat m – Personne grossière, sans éducation

³ Parler à la cantonade – parler sans 's'adresser à un interlocuteur précis

dérange tous mes projets, je me calme peine. 4. Savez-vous ce qui se trouve maintenant l'emplacement de ce vieux château ? 5. Pour me renseigner l'heure du départ, j'ai consulté l'horaire des trains.

2. À quels mots correspondent les définitions ci-dessous.

1. Lieu habité par une race, une plante, un animal, c'est
2. Ce qui peut être observé, vu, remarqué est
3. Le nom qui désigne un cri de souffrance ou une expression de mécontentement, c'est

3. Choisissez parmi les proposés le mot qui convient, faites les changements nécessaires.

1. Un certificat (attester, conseiller, commander) qu'il n'a pas eu ce colis. 2. Ce n'est pas qu'il a négligé les conseils de sa mère, il ne les a pas pris au sérieux, c'est du moins ce qu'il (justifier, agréer, affirmer). 3. Le problème de l'utilisation des déchets est très (moderne, actuel, contemporain). 4. Ce boulevard pittoresque (aboutir, conduire, tourner) la mer. 5. Les (côte, littoral, berge) de cette partie de la mer sont très escarpé (-s,-es).

4. À partir du verbe « ouvrir », formez

- un autre verbe à l'aide d'un préfixe ;
- un nom à l'aide d'un suffixe ;
- un adjectif ;
- un participe présent ;
- un participe passé ;
- un adverbe.

5. Traduisez.

1. Он подтверждает свои суждения фактами. 2. Я едва ли знаю человека, которому могу без страха доверить свои секреты. 3. Я напоминаю тебе, что ты должен вернуть мне долг. 4. Прибыв на вокзал, сдай, пожалуйста, свой багаж в камеру хранения. 5. Служащий на другом конце провода сказал мне, что мой заказ под номером 45 будет доставлен безотлагательно.

4. ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ КОНТРОЛЯ ЗНАНИЙ СТУДЕНТОВ

4.1. Методические рекомендации по подготовке к практическим занятиям

Программой предусмотрена работа по формированию базовых умений анализа текста, навыков передачи содержания прочитанного, а также совершенствование речевых навыков и обогащение словарного запаса студента. Пополнение словарного запаса, систематизация грамматических знаний, совершенствование навыков и умения понимать письменные тексты разных жанров (эпистолярного, научно-популярной прозы, журналистской прозы, художественного), критически осмысливать и обсуждать содержание прочитанного с соблюдением языковых и стилистических норм французского языка являются обязательными составляющими каждого занятия.

Достижению цели дисциплины «Аналитическое чтение» подчинен комплекс предлагаемых упражнений (в том числе с использованием технических средств обучения):

а) *понимание письменного/устного текста:*

- перевод на русский язык сложных для понимания фраз;
- объяснение смысла фраз, содержащих имплицитную информацию;
- анализ страноведческой информации и реалий страны изучаемого языка;
- ответы на вопросы по содержанию текста, ориентированные на проверку его понимания;

б) *пополнение лексического запаса:*

- семантизация лексических единиц (идентификация слова по его дефиниции);
- упражнения на определение контекстов употребления изучаемых лексических единиц и их комбинаторики;
- упражнения на закрепление словообразовательных моделей однокоренных слов: глагол – существительное, прилагательное – глагол – существительное и т.д.;
- упражнения на усвоение эквивалентов речевых оборотов и клише в родном и изучаемом языках: перевод словосочетаний и устойчивых выражений в определенном контексте с русского языка на французский и наоборот; перевод фраз, содержащих речевые обороты и устойчивые выражения, с русского языка на французский и наоборот;

в) *закрепление и систематизация грамматических знаний:*

- упражнения на управление глаголов (употребление предлогов);
- упражнения на употребление артикля;
- упражнения на употребление времен и наклонений глаголов в официально-деловых текстах;

г) *порождение устного и письменного текста:*

- завершение высказывания в соответствии с содержанием текста;
- компрессия и перефразирование отрывков изучаемого текста;

- краткое изложение содержания изучаемого текста;
- устное сообщение по изучаемой проблематике (с предварительной подготовкой и заданным перечнем слов и выражений);
- групповая дискуссия по проблеме (по заданному сценарию);
- групповая свободная дискуссия по проблеме (без предварительного сценария).

4.2. Методические рекомендации по организации самостоятельной работы

Самостоятельная работа студентов по учебной дисциплине «Аналитическое чтение» организуется в соответствии с Методическими рекомендациями по организации самостоятельной работы студентов (курсантов, слушателей), утвержденным Министерством образования 18.11.2019 г. и Положением об организации самостоятельной работы студентов I и II ступени высшего образования учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет», утвержденным 23.11.2018 г. № 93/1.

Для самостоятельной работы по учебной дисциплине «Аналитическое чтение» студентам предлагаются задания по анализу аутентичных текстов для извлечения актуальной информации, расширения историко-культурологического, страноведческого и профессионального кругозора, для самообразования и совершенствования коммуникативной компетенции. Это задания на подготовку рефератов статей, тематических докладов и презентаций, а также на построение монологических высказываний в письменной и устной форме.

Контроль выполнения заданий по самостоятельной работе осуществляется преимущественно на аудиторных занятиях в ходе обсуждения проблемных вопросов, дискуссий, презентации выполненных заданий и проектов, в виде экспресс-опросов. На промежуточных этапах выполнения самостоятельной работы студентам предлагаются задания и мини-тесты для самопроверки и самоконтроля.

Содержание самостоятельной работы студентов и формы контроля отражены в учебно-методической карте и графиках самостоятельной работы, которые утверждаются кафедрой.

Отметка за выполнение заданий по самостоятельной работе является компонентом рейтинговой оценки учебных достижений студентов при текущей аттестации по дисциплине.

4.3 Образцы материалов для самостоятельной работы

Образец материалов для групп, начинающих изучение французского языка

Texte de sensibilisation

LE TRAMWAY EST DE RETOUR

Lexique

Alstom – крупная французская машиностроительная компания, один из мировых лидеров по производству железнодорожного транспорта
convoi, *m* – поезд; состав
inauguration, *f* – торжественное открытие
riverain, *m* – человек, живущий около дороги, рядом с улицей

Près de soixante-dix ans après sa disparition de la capitale, le tramway est de retour. Lors de son inauguration, en décembre 2006, le maire de Paris, Bertrand Delanoë, a rappelé la volonté de la ville de se réapproprier le territoire urbain marqué par l'omniprésence de l'automobile, en lui substituant des modes de déplacements doux et écologiques (vélos, bus...).

À 22 h 5 tapantes, le monstre débouche porte d'Italie. Les passants regardent le spectacle, les yeux grands ouverts. « Qu'est-ce que c'est que ce truc ? » lâche un homme assis sur un banc. « Que fait ce métro dans la rue ? » renchérit une jeune femme. Seuls quelques avertis comprennent ce qui se passe. « C'est le tramway ! » lance un jeune ado à ses copains. Trois petites minutes et hop ! le convoi a déjà disparu et continue d'avancer doucement mais sûrement sur l'avenue d'Italie. « Le tramway ? Ah, mais on était les premiers à le voir, alors ! » se félicite Bouker, un riverain.



Le convoi devait ensuite traverser la rive gauche en empruntant l'avenue d'Italie, la place d'Italie, les boulevards Auguste-Blanqui et Saint-Jacques, la place Denfert-Rochereau, les boulevards Raspail et du Montparnasse, les rues de Sèvres, Lecourbe, Leblanc et enfin l'avenue de la Porte-de-Sèvres (XVe) où il est arrivé à 23 heures sans encombre.

Au fil de dix-sept stations, le nouveau tram – construit par le français Alstom, fabricant du TGV – relie le sud-est et le sud-ouest de Paris. Sur 7,9 km le long des boulevards des « Maréchaux », il dessert, à une moyenne de 20 km/h, trois arrondissements de Paris et sept communes limitrophes, et devrait transporter quelque 100 000 voyageurs par jour. Le chantier mené par la Ville de Paris et la RATP (l'entreprise qui régit les transports publics dans la région parisienne, dont le métro) a nécessité trois ans de travaux pour un montant total de 311,5 millions d'euros.

En service dans une dizaine de villes françaises (dont Nantes, Grenoble, ou Montpellier), ce moyen de transport public efficace et très apprécié est également en développement dans plusieurs autres (Nice, Toulon, Reims, Brest...).

Silencieux et non polluant, moderne et élégant, le tramway offre une alternative douce et rapide à l'automobile en ville.

D'après Le Parisien

Activités de compréhension

1. Retrouvez l'équivalent russe.

Desservir, *vt*

mode, *m* de déplacement

montant, *m*

omniprésence, *f*

relier, *vt*

se réapproprier, *vt*

urbain,-e, *adj.*

2. Vrai ou faux ? Cochez la case correspondante et justifiez votre réponse en citant un passage du document.

	Vrai	Faux
1. Le tramway a toujours circulé à Paris.		
2. Le nouveau tramway ne desservira que le centre de la capitale.		
3. Le tramway est un mode de déplacement très apprécié dans plusieurs villes françaises.		
4. Le tramway est en mesure de faire la concurrence à l'automobile.		

3. Trouvez dans le document la phrase qui rend la même idée.

1. Rénové, le tramway réapparaît dans les rues de Paris.

2. Le nouveau tramway circulera à Paris mais aussi dans quelques autres villes tout en offrant ses services à une centaine de milliers de passagers par jour.

4. Répondez aux questions.

1. Quelles abréviations avez-vous rencontré dans le document ? Déchiffrez-les.

2. Sur un plan de Paris, dessinez l'itinéraire du tramway.

3. Retrouvez sur la carte de la France les villes françaises où le tramway : 1) est déjà de retour ; 2) est en développement.

4. Quels sont les avantages du tramway par rapport à l'automobile ?

5. Dégagez l'idée principale du texte et faites son résumé en quelques phrases.

Activités de langue.

1. Retrouvez dans le document les synonymes des mots et expressions suivants : écologique *adj.* ; exiger *vt* ; moyen *m* de transport ; passager *m* ; sans difficulté ; ville *f* ; voisin *adj.*

2. Retrouvez dans le document tous les mots relatifs au champ lexical des moyens de transports. Ajoutez d'autres mots à cette liste.

Activités de prolongement.

1. Discutez.

1. De manière générale, préférez-vous un moyen de transport rapide (voiture, bus) ou bien non polluant (vélo, tramway) ?
2. Quelles villes où il y a des lignes de tramway connaissez-vous ? Selon vous, y sont-elles efficaces ?

2. Traduisez.

1. Трамвай – современный и безопасный для окружающей среды вид городского транспорта.
2. Ожидается, что трамвай будет ежедневно перевозить порядка 100 000 парижан и жителей пригорода.
3. Трамвай может составить конкуренцию автомобилю в городе.

Образец материалов для групп, продолжающих изучение французского языка

Texte de sensibilisation

Après le déconfinement : maigrir SANS RÉGIME !

Cher(e) ami(e) de la Santé,

Beaucoup de gens ont pris 1, 2 ou 3 kilos pendant le confinement. Et c'est très révélateur des causes profondes du surpoids dans notre société. Oui bien sûr, les aliments industriels ultra-transformés sont coupables. Mais cela n'explique pas pourquoi on a envie d'avaler ces « cochonneries », plutôt que de bons produits frais !

C'est le moment de se poser les bonnes questions !

Pourquoi, pendant le confinement, certains ont-ils plus mangé, ou mangé différemment que d'habitude ? Pourquoi ces tentations inhabituelles de gras ou de sucré ? Pourquoi ces « écarts » par rapport à leur alimentation habituelle ?

Ce que montrent les effets du confinement, c'est que la clé pour maigrir ou rester mince durablement est en grande partie dans notre tête ... ou plus exactement, dans nos hormones.

Voici pourquoi je voudrais vous redonner mes 4 grands conseils pour maigrir sans régime :

Conseil n°1 : le stress, voilà l'ennemi ! Le confinement et les médias ont créé une énorme psychose pendant plusieurs semaines. Or l'un de problèmes du stress, c'est qu'il ouvre l'appétit ! C'est un mécanisme tout à fait logique et naturel : après l'effort, notre corps demande du réconfort. Après une expérience stressante, votre organisme est programmé pour vous inciter à vous jeter sur la nourriture, si possible la plus calorique qui soit !

N'hésitez pas à vous lancer dans une des activités anti-stress les plus reconnues, comme le yoga, la sophrologie ou la méditation. Au minimum, pensez à la « cohérence cardiaque », c'est simplissime à faire et l'effet est garanti.

De nombreuses études ont montré que manger trop vite ou avaler de trop grosses bouchées conduisait à consommer davantage de calories. Alors n'oubliez jamais : profitez de chaque bouchée, buvez un peu d'eau, faites de petites pauses en inspirant tranquillement : tout ceci vous aidera à ne manger que ce dont votre corps a vraiment besoin.

Conseil n°2 : une bonne nuit, indispensable pour régler votre appétit. Il n'y a pas que le stress qui dérègle vos hormones. Mal dormir aussi donne faim. Car le manque de sommeil augmente mécaniquement la production d'une hormone qui vous ouvre l'appétit. Mal dormir réduit aussi la production de leptine, une hormone qui donne le sentiment de satiété.

Faites donc très attention à la qualité et la quantité de votre sommeil ! Et si vous souffrez d'insomnies, la première des choses à faire est de ... lutter contre le stress, qui en est bien souvent la cause ! Si cela ne suffit pas, aidez-vous de molécules naturelles. Des plantes comme la valériane, la passiflore et l'escholtzia, ainsi que des compléments alimentaires à base de mélatonine peuvent être efficaces pour induire un sommeil réparateur.

Conseil n°3 : attention aux polluants toxiques. On l'oublie trop souvent, mais les produits chimiques sont l'une des grandes causes de l'obésité moderne. Ce n'est pas pour rien qu'on parle de « perturbateurs endocriniens » : la chimie perturbe nos hormones ... y compris nos hormones liées à la sensation de faim ! On en trouve dans les vernis à ongles, les cosmétiques, les jouets pour enfants, les gants en plastiques, les emballages alimentaires, les déodorants, certains savons, etc ... Et je ne vous parle pas des pesticides ...

Voici donc une recette clé pour maigrir : mangez bio, fuyez les cosmétiques industriels et privilégiez les contenants en verre ou en métal (plutôt que le plastique).

Conseil n°4 : faire du sport (mais ne pas tout miser dessus) ! Evidemment, l'absence d'activité physique pendant le confinement a joué un rôle dans la prise de poids ... mais pas forcément pour les raisons que l'on croit ! Contrairement à une opinion répandue, il est quasiment impossible de compenser des excès alimentaires grâce au sport. Pour une raison simple : si vous faites de longues séances de sport, votre corps vous réclamera davantage de nourriture pour se remettre !

Voilà pourquoi la clé reste une alimentation de qualité, couplée avec la bonne santé des hormones qui régulent votre sensation de faim. Mais c'est justement pour

ça que l'activité physique est un grand allié pour maigrir. Le sport est anti-stress: il conduit votre cerveau à produire des endorphines, qui sont des petites molécules de plaisir, qui vous mettent dans un état de calme et d'apaisement. Bouger et transpirer détoxifie votre organisme des polluants chimiques auxquels vous êtes exposés au quotidien.

Vous voyez ce qu'il vous reste à faire pour maigrir ou rester mince. La clé est de prendre des habitudes de vie de plus en plus saines, dans tous les domaines. Et vous verrez, progressivement, vous perdrez des kilos... sans même vous en apercevoir !

Bonne santé !

Xavier Bazin

A. Apprendre le vocabulaire

1. Retrouvez l'équivalent russe du vocabulaire thématique.

Confinement *m* ; déconfinement *m* ; être révélateur ; avoir envie de faire qch ; avaler qch ; écart *m* ; aliment *m* ; alimentation *f* ; effet *m* ; clé *f* ; or *adv* ; réconfort *m* ; inciter qn à qch ; perturber qch ; tentation *f* ; priorité *f* ; gérer ; hésiter à faire qch ; engouffrer ; dérégler ; satiété *f* ; manque *m* ; bouchée *f* ; consommer ; cerveau *m* ; insomnie *f* ; qualité *f* ; quantité *f* ; plantes *f* ; induire ; obésité *f* ; soupçonner ; souple *adj.* ; coupler avec qn ; allié *m* ; calme *m* ; apaisement *m* ; réparateur *m* ; bouger.

2. Précisez le contexte dans lequel on emploie les mots et expressions utiles suivants.

Cochonnerie <i>f</i>	méditation <i>f</i>
sophrologie <i>f</i>	cohérence <i>f</i>
cardiaque <i>adj.</i>	détoxifier
valériane <i>f</i>	passiflore <i>f</i>
escholtzia <i>f</i>	mélatonine <i>f</i>
phtalate <i>m</i>	endorphine <i>f</i>

3. Employez dans de courtes phrases selon le contenu du texte.

C'est simplissime à faire ; aux effets délétères ; « surcompenser » par un excès de ; les aliments industriels ultra-transformés ; la clé pour maigrir ou rester mince ; maigrir sans régime ; ouvrir l'appétit ; demander du réconfort ; consommer davantage de calories ; une des grandes causes de l'obésité moderne ; lutter contre le stress ; il est quasiment impossible ; le sport est anti-stress.

B. Comprendre le texte

Devoir 1. Remplissez les espaces par les mots correspondant au sens du texte, mettez-les à la forme convenable.

1. Pendant le confinement les gens ont plus envie d'avalier des , plutôt que de bons produits frais. 2. Les tentations inhabituelles de manger les aliments industriels

ultra-transformés s'expliquent par 3. La clé pour maigrir ou rester mince durablement est en grande partie dans ou plus exactement, dans nos hormones. 4. C'est et qui ouvrent l'appétit. 5. La « cohérence cardiaque » est l'effet des activités les plus reconnues, comme le yoga, la sophrologie ou la méditation. 6. Manger trop vite ou avaler de trop grosses bouchées conduit à davantage de calories. 7. est indispensable pour régler l'appétit. 8. Les produits chimiques sont l'une des grandes causes de l'obésité.

Devoir 2. Répondez aux questions selon le contenu du texte.

1. Quelle est une question essentielle que l'auteur de la lettre pose devant les lecteurs ?
2. Quel est l'effet de manger les produits « chimiques » ?
3. Où est-ce qu'on trouve les produits qui perturbent les hormones liées à la sensation de faim ?
4. Qu'est-ce qu'il vaut mieux fuir pour maigrir ?
5. Pourquoi est-il quasiment impossible de compenser des excès alimentaires grâce au sport ?
6. En quoi consiste la qualité anti-stress du sport ?
7. Donc, qu'est-ce qu'il est à faire pour maigrir ou rester mince ?

Devoir 3. Analysez la lettre en vous aidant de questions suivantes.

1. Qui est l'expéditeur de la lettre ?
2. Qui en est le destinataire ?
3. En s'adressant avec cette lettre, l'expéditeur veut quoi, au juste ?
4. Pourriez-vous déterminer le genre de cette lettre ?
5. Déterminez le thème de la lettre.
6. Dégagez 6 ou 7 points du contenu principal de la lettre.
7. Formulez l'idée principale du texte.

4.4. ЛИТЕРАТУРА

Основная литература

1. Дудина, А. М. Аналитическое чтение = Lecture analytique: практикум для студентов, обучающихся по специальности 1-21 06 01-01 « Современные иностранные языки (преподавание) » / А. М. Дудина, Е. А. Ревуцкая. – Минск : МГЛУ, 2020. – 100 с.
2. Французский язык: Практический курс. Продвинутый этап: учебник для студентов вузов / М. И. Кроль [и др.]. – М. : Владос, 2005. – 307 с.
3. Leblanc, M. Arsène Lupin, gentleman-cambrioleur / M. Leblanc. – М. : Восточ. кн., 2012. – 300 с.

Дополнительная литература

1. Белая, Г. В. *Lecture analytique = Аналитическое чтение : учебн. пособие по франц. яз.* / Под ред. Г. В. Белой, К. И. Симонова. – М. : Изд-во Тезаурус, 2007. – 212 с.
2. Сеницын, В. В. *Стилистика современного французского языка: курс лекций* / В. В. Сеницын. – Тула : Тульский гос. ун-т, 2007. – 27 с.
3. Ходькова, А. П. *Французский язык. Аналитическое чтение современной литературы (B2 – C1) : учебное пособие для вузов* / А. П. Ходькова, М. С. Аль-Ради. – Москва : Изд-во «Юрайт», 2019. – 190 с. – (Высшее образование). – [Режим доступа : <https://urait.ru/bcode/447056>. – Дата обращения : 25.05.2020.
4. Poisson-Quinton, S. *Compréhension Écrite* / S. Poisson-Quinton, R. Mimran. – Paris : Clé Internationale, 2007. – 136 p.

Интернет-ресурсы

<http://fr.wikipedia.org>
<http://tv5monde>
<http://francaisfacile.com>
<http://bacfrancais.com>

Министерство образования Республики Беларусь
Учреждение образования
«Минский государственный лингвистический университет»
Факультет романских языков
Кафедра лексикологии французского языка

СОГЛАСОВАНО

Заведующий кафедрой

_____ А.М. Дудина

« » _____ 2020г.

СОГЛАСОВАНО

Декан факультета

_____ В.А. Павловский

« » _____ 2020г.

М.П.

СОГЛАСОВАНО

Председатель

учебно-методической комиссии факультета

_____ 2020 г.

ЭЛЕКТРОННЫЙ УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИЙ КОМПЛЕКС
ПО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ
«Аналитическое чтение»
для специальности 1-21 06 01 «Современные иностранные языки
(преподавание)»

Регистрационный № _____

Составители:

Дудина А.М., зав. кафедрой лексикологии французского языка учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет», кандидат филологических наук, доцент;

Ревуцкая Е.А., доцент кафедры лексикологии французского языка учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет», кандидат филологических наук, доцент;

Шабашева Л.А., доцент кафедры лексикологии французского языка учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет», кандидат филологических наук, доцент.

Рассмотрено и утверждено на заседании научно-методического совета МГЛУ

_____ « » _____ 20__ г., протокол № _____

Минск 2021

А в т о р ы:

зав.кафедрой лексикологии французского языка факультета романских языков
Минского государственного лингвистического университета

А. М. Дудина;

доцент кафедры лексикологии французского языка факультета романских языков
Минского государственного лингвистического университета

Е. А. Ревуцкая;

доцент кафедры лексикологии французского языка факультета романских языков
Минского государственного лингвистического университета

Л. А. Шабашева

Утверждено на заседании Научно-методического совета МГЛУ
протокол № 3 от «26» ноября 2020 г.

Решение о депонировании вынес
Совет факультета романских языков
Протокол № 2 (60) от 08.06 2021 г.

Рецензенты:

М. А. Комарова, кандидат филологических наук, доцент (БГЭУ);

Н. И. Манько, кандидат филологических наук, доцент (МГЛУ)

Электронный учебно-методический комплекс по учебной дисциплине
«Аналитическое чтение» для специальности 1-21 06 01 «Современные
иностранные языки (преподавание)» / сост. А. М. Дудина, Е. А. Ревуцкая,
Л. А. Шабашева. – Минск : МГЛУ, 2021. – 56 с.

ЭУМК «Аналитическое чтение» предназначен для студентов, обучающихся по направлению специальности 1-21 06 01-01 Современные иностранные языки (преподавание). ЭУМК составлен в соответствии с Образовательным стандартом высшего образования I степени по специальности 1-21 06 01 Современные иностранные языки (по направлениям), утвержденным и введенным в действие постановлением Министерства образования Республики Беларусь от 30.08.2013 № 88, и учебными планами МГЛУ по направлению специальности 1-21 06 01-01 (преподавание), рег. № 02/6 уч., рег. № 02/3 уч., рег. № 02/8 уч., утв. 20.05.2019. Содержание ЭУМК включает необходимую учебно-программную и учебно-методическую документацию, а также образцы методических и вспомогательных материалов для контроля знаний студентов.